

**KUMPULAN SAJAK *KALAKAY BUDAH* KARYA YOUS HAMDAN**  
**(Ulikan Struktural jeung Semiotik)**

**SKRIPSI**

diajukeun pikeun nyumponan salasahiji sarat  
ngahontal gelar Sarjana Pendidikan



ku  
Insi Alfadhilah  
NIM 1806989

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA SUNDA**  
**FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SASTRA**  
**UNIVERSITAS PENDIDIKAN INDONESIA**  
**2022**

**LEMBAR HAK CIPTA**

**BUKU KUMPULAN SAJAK *KALAKAY BUDAH* KARYA YOUS HAMDAN  
(Ulikan Struktural jeung Semiotik)**

oleh

**Insi Alfadhilah**

**1806989**

Sebuah skripsi yang diajukan untuk memenuhi sebagian dari syarat memperoleh gelar Sarjana Pendidikan pada Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra

© Insi Alfadhilah

Universitas Pendidikan Indonesia

2022

Hak cipta dilindungi undang-undang

Skripsi ini tidak boleh diperbanyak seluruhnya atau sebagian, dengan dicetak ulang, difotokopi, atau cara lainnya tanpa seizin dari penulis.

**LEMBAR PENGESAHAN**

**INSI ALFADHILAH**  
NIM 1806989

**BUKU KUMPULAN SAJAK *KALAKAY BUDAH* KARYA YOUS HAMDAN**  
(Ulikan Struktural jeung Semiotik)

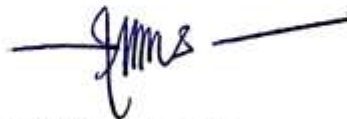
Disaluyuan tur disahkeun ku:

Pangaping 1:



**Dr. Hj. Ruhaliyah, M.Hum.**  
NIM. 196411101989032002

Pangaping 2:



**Dr. Retty Isnendes, M. Hum.**  
NIP. 197212021999032001

Kauninga Ku:

Pupuhu Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda  
Fakultas Pendidikan Bahasa dan Sastra  
Universitas Pendidikan Indonesia,



**Dr. Hj. Ruhaliyah, M.Hum.**  
NIM. 196411101989032002

**BUKU KUMPULAN SAJAK *KALAKAY BUDAH* KARYA YOUS HAMDAN  
(ULIKAN STRUKTURAL JEUNG SEMIOTIK)<sup>1</sup>**

**Insi Alfadhilah<sup>2</sup>**

**ABSTRAK**

Udagan tina ieu panalungtikan nya éta ngadéskripsikeun struktur lahir (diksi, imaji, kecap kongkrét, majas, jeung purwakanti), struktur batin (téma, nada, rasa, dana, jeung amanat), jeung semiotik dina buku kumpulan sajak *Kalakay Budah* karya Yous Hamdan. Méthode nu digunakeun dina ieu panalungtikan nyaéta méthode déskriptif analitik. Téhnik anu digunakeun nyaéta téhnik studi pustaka jeung téhnik analisis. Analisis struktur lahir ngawengku diksi, imaji, kecap kongkrét, majas, jeung purwakanti. Sacara umum diksi nu digunakeun dina ieu sajak nyaéta aya patalina jeung lingkungan sabudeureun. Imaji nu digunakeun, umumna nyaéta ngagunakeun imaji panénjo. Kecap kongkrét sacara umum aya patalina jeung lingkungan sabudeureun. Gaya basa nu digunakeun umumna gaya basa mijalma. Purwakanti sacara umum nyaéta maduswara. Analisis struktur batinna ngawengku téma, nada, rasa, jeung amanat. Sacara umum témana ngeunaan kaagamaan. Nada sacara umum nyaéta lugas. Sacara umum rasana nyaéta keueung. Amanat tina unggal sajak umumna ngeunaan pasrah ka Gusti Allah. Analisis semiotikna nyaéta heuristik, hermeneutik, matriks, modél, varian, jeung hipogram. Tina analisis semiotik, kapaluruh ma'na tina unggal sajak. Modél tinggal unggal sajak kapaluruh aya hiji, dua, lilu, jeung opat. Hipogram nu kapaluruh dina unggal sajak nyaéta 10 hipogram aktual jeung lima hipogram poténsial. Kacindekana, buku kumpulan sajak *Kalakay Budah* miboga struktur lahir, struktur batin, jeung ma'na nu hadé pikeun eunteung urang dina nyanghareupan kahirupan.

**Kecap Galeuh:** sajak, semiotik, struktural

---

<sup>1</sup> Ieu Skripsi dibimbing ku Dr. Hj. Ruhaliah M.Hum jeung Dr. Retty Isnendes, M.Hum

<sup>2</sup> Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda Universitas Pendidikan Indonesia

**BUKU KUMPULAN PUISI KALAKAY BUDAH KARYA YOUS HAMDAN  
(Kajian Struktural dan Semiotik)<sup>3</sup>**

**Insi Alfadhilah<sup>4</sup>**

**ABSTRAK**

*Tujuan dari penelitian ini adalah mendeskripsikan stuktur lahir, struktur batin, dan semiotik dalam buku kumpulan puisi Kalakay Budah karya Yous Hamdan. Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah metode deskriptif analitik. Teknik yang digunakan yaitu teknik studi pustaka dan teknik analisis. Analisis struktur lahir meliputi diksi, imaji, kata kongkrit, majas, dan purwakanti/rima. Secara umum diksi yang digunakan dalam sajak ini adalah kata-kata yang berkaitan dengan lingkungan sekitar. Imaji yang digunakan umumnya menggunakan imaji penglihatan. Kata kongkrit yang digunakan secara umum berkaitan dengan lingkungan sekitar. Gaya bahasa yang digunakan umumnya gaya bahasa personifikasi. Purwakanti secara umum menggunakan purwakanti maduswara. Analisis struktur batin meliputi tema, rasa, nada, dan amanat. Secara umum tema yang digunakan adalah tentang agama. Nada secara umum yaitu menceritakan sesuatu. Secara umum rasa yang digunakan adalah mencekam. Amanat dari setiap sajak umumnya tentang kepasraan seseorang terhadap /Tuhannya. Analisis semiotik yang digunakan yaitu heuristik, hermeneutik, matriks, model, varian, dan hipogram. Dari hasil analisis semiotik, terdapat ma'a dari setiap puisi. Model dari setiap sajak ada yang satu, dua, bahkan tiga. Hipogram yang dapat dianalisis ada 10 hipogram aktual dan lima hipogram potensial. Kesimpulannya adalah buku kumpulan puisi Kalakal Budah mempunyai struktur lahir, struktur batin, dan makna yang bagus untuk kita ikuti dalam menghadapi kehidupan.*

**Kata Kunci:** *puisi, semiotik, struktural*

---

<sup>3</sup> Skripsi ini dibimbing oleh Dr. Hj. Ruhaliah, M.Hum dan Dr. Retty Isnendes, M.Hum

<sup>4</sup> <sup>2</sup>Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Sunda FPBS UPI angkatan 2018

**KALAKAY BUDAH POETRY COLLECTION BOOK**  
**BY YOUS HAMDAN**  
*(Structural and Semiotic Studie<sup>5</sup>*

**Insi Alfadhilah<sup>6</sup>**

**ABSTRACT**

*The purpose of this study is to describe the outer structure, inner structure, and semiotics in the book collection of poetry Kalakay Budah by Yous Hamdan. The method used in this research is descriptive analytical method. The techniques used are literature study techniques and analytical techniques. Analysis. The analysis of the external structure includes diction, images, concrete words, figure of speech, and purwakanti/rhyme. In general, the diction used in this poem are words related to the surrounding environment. The images used generally use visual images. Concrete words that are used in general are related to the surrounding environment. The style of language used is generally personification style. Purwakanti generally uses purwakanti maduswara. The analysis of the inner structure includes theme, feeling, tone, and message. In general, the theme used is about religion. Tone in general is telling something. In general, the taste used is gripping. The message of each poem is generally about a person's submission to his God. Semiotic analysis used is heuristic, hermeneutic, matrix, model, variant, and hypogram. From the results of the semiotic analysis, there are ma'a from each poem. There are one, two, and even three models for each rhyme. There are 10 actual hypograms and five potential hypograms that can be analyzed. The conclusion is that the book collection of poems Kalakal Budah has a good outer structure, inner structure, and meaning for us to follow in dealing with life.*

**Keywords:** *poetry, structural, semiotic<sup>7</sup>*

---

<sup>5</sup> This study is guided by Dr. Hj. Ruhaliah, M.hum and Dr. Retty Isnendes, M.Hum

<sup>6</sup> Sundanese Language Education Department Student FPBS UPI class of 2018

## DAFTAR EUSI

<b>PANGJAJAP</b> .....	ii
<b>TAWIS NUHUN</b> .....	iii
<b>DAFTAR EUSI</b> .....	viii
<b>DAFTAR BAGAN</b> .....	xi
<b>DAFTAR GAMBAR</b> .....	xii
<b>DAFTAR TABEL</b> .....	xiii
<b>DAFTAR LAMPIRAN</b> .....	xiv
<b>DAFTAR SINGGETAN</b> .....	xv
<b>BAB I BUBUKA</b> .....	1
1.1 Kasang Tukang Panalungtikan .....	1
1.2 Rumusan Masalah .....	4
1.3 Tujuan Panalungtikan.....	5
1.3.1 Tujuan Umum .....	5
1.3.2 Tujuan Husus .....	5
1.4 Mangpaat Panalungtikan .....	6
1.4.1 Mangpaat Tioritis .....	6
1.4.2 Mangpaat Praktis.....	6
1.5 Raraga Tulisan .....	6
<b>BAB II ULIKAN TIORI, PANALUNGTIKAN SAMÉMÉHNA, .....</b>	<b>8</b>
<b>JEUNG RARAGA MIKIR</b> .....	<b>8</b>
2.1 Ulikan Tiori.....	8
2.1.1 Sajak Sunda.....	8
2.1.1.1 Wangenan Sajak Sunda.....	8
2.1.1.2 Kamekaran Sajak Sunda .....	9
2.1.1.3 Papasingan Sajak.....	10
2.1.2 Tiori Struktural.....	11
2.1.1.2 Struktural Sajak.....	12
2.1.3 Tiori Semiotik .....	15
2.1.3.1 Wangenan Semiotik .....	15
2.1.3.2 Tiori Semiotik Riffaterre.....	15
2.2 Panalungtikan Saméméhna.....	21
2.3 Raraga Mikir .....	22

Insi Alfadhilah, 2022

*BUKU KUMPULAN SAJAK KALAKAY BUDAH KARYA YOUS HAMDAN (ULIKAN STRUKTURAL JEUNG SEMIOTIK)*

Universitas Pendidikan Indonesia | [repository.upi.edu](http://repository.upi.edu) | [perpustakaan.upi.edu](http://perpustakaan.upi.edu)

<b>BAB III METODE PANALUNGTIKAN</b> .....	23
3.1 Désain Panalungtikan.....	23
3.2 Data jeung Sumber Data Panalungtikan.....	24
3.2.1 Data.....	25
3.2.2 Sumber Data.....	25
3.3 Téhnik Panalungtikan.....	27
3.3.1 Téknik Ngumpulkeun Data.....	27
3.3.2 Téhnik Ngolah Data.....	27
3.4 Instrumen Panalungtikan.....	28
3.4.1 Instrumén Panalungtikan dina Ngumpulkeun Data.....	28
3.4.2 Instrumén Panalungtikan dina Ngolah Data.....	30
<b>BAB IV HASIL PANALUNGTIKAN JEUNG PEDARAN</b> .....	32
4.1 Hasil Panalungtikan.....	32
4.1.1 Struktur Lahir dina Buku Kumpulan Sajak <i>Kalakay Budah Karya Yous Hamdan</i> .....	32
4.1.1.1 Diksi.....	32
4.1.1.2 Imaji.....	37
4.1.1.3 Kecap Kongkrét.....	42
4.1.1.4 Majas/ Gaya Basa.....	44
4.1.1.5 Purwakanti.....	47
4.1.2 Struktur Batin dina Buku Kumpulan Sajak <i>Kalakay Budah Karya Yous Hamdan</i> .....	52
4.1.2.1 Téma.....	52
4.1.2.2 Rasa.....	56
4.1.2.3 Nada.....	60
4.1.2.4 Amanat.....	63
4.1.3 Semiotik dina Buku Kumpulan Sajak <i>Kalakay Budah Karya Yous Hamdan</i> .....	65
4.2 Pedaran.....	100
4.2.1 Pedaran Struktur Lahir Sajak.....	101
4.2.2 Pedaran Struktur Batin Sajak.....	106
4.2.3 Pedaran Semiotik Sajak.....	109
<b>BAB V KACINDEKAN, IMPLIKASI, JEUNG RÈKOMÈNDASI</b> .....	112
5.1 Kacindekan.....	112
5.2 Implikasi.....	113
5.3 Rékomèndasi.....	114



<b>DAFTAR PUSTAKA</b> .....	115
<b>LAMPIRAN</b> .....	117
<b>RIWAYAT HIRUP</b> .....	141

## DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, Suharsimi. (2011). *Prosedur Penelitian: suatu Pendekatan Praktik*. Rineka Cipta.
- Iskandarwassid. (2017). *Kamus Istilah Sastra: Pangdeudeul Pangajaran Sastra Sunda*. Geger Sunten.
- Isnendes, C. R. (2010). *Teori Sastra*. Universitas Pendidikan Indonesia.
- Isnendes, C. R. (2018). *Teori sastra kontemporer; formalisme, strukturalisme, dan semiotika*. UPI Press.
- Koswara, D. (2010). *Sastra Sunda Modern*. CV. Wahana Karya Grafika.
- Koswara, D. (2013). *Racikan Sastra*. Jurusan Pendidikan Bahasa Daerah.
- Mustappa, A. (2014). *Wirahma Sajak*. Pustaka Jaya.
- Nazir, M. (2014). *Metode Penelitian*. Ghalia Indonesia.
- Pradopo, R. D. (2017). *Pengkajian Puisi*. Gadjah Mada University Press.
- Raco, J. R. (2010). *Metode Penelitian Kualitatif*. PT Gramedia Widiasarana Indonesia.
- Ratih, R. (2017). *Teori dan Aplikasi Semiotik Michael Riffaterre*. Pustaka Pelajar.
- Ratna, N. K. (2020). *Teori, Metode, dan Teknik, Penelitian Sastra*. Pustaka Pelajar.
- Rosidi, A. (1966). *Kesusastraan Sunda dewasa Ini*. Cupumanik.
- Rusyana, Y. (1978). *Panyungsi Sastra; Pangajaran Sastra Sunda pikeun Murid Sakola Lanjutan*. Gununglarang.
- Salmun, M. A. (1958). *Kandaga Kasusastraan Sunda*. Ganaco N.v.
- Setyaningsih, I. (2019). *Pemahaman dan Apresiasi Puisi*. Pakar Raya.
- Siswanto. (2016). *Metode Penelitian Sastra: Analisis Struktur Puisi*. Pustaka Pelajar.
- Sudaryat, Y. (2010). *Ulukan Semantik Sunda*. CV. Geger Sunten.
- Sugiyono. (2019). *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif dan R&D*. ALFABETA.
- Sumardjo, Y., & Saini, K. . (1991). *Apresiasi Kasusastraan*. Gramedia.
- Tarigan, H. G. (2009). *Pengajaran Gaya Bahasa*. Angkasa.
- Teeuw, A. (2013). *Sastra dan Ilmu Sastra*. Pustaka Jaya.
- Wahidmurni. (2017). Pemaparan Metode Penelitian Kualitatif. *UIN Maulana*

*Malik Ibrahim Malang.*

Waluyo, H. J. (1987). *Teori dan Apresiasi Puisi*. Jakarta Erlangga.